



نداء من أجل "شبكة انذار هاتفيّة رصد المتوسط" «WATCH THE MED ALARM PHONE» بخصوص الحرّاقة

أ 11 أكتوبر 2013: لاجئون على متن مركب يغرق، يستنجدون المرّة تلو الأخرى بحرس السواحل الايطالي عبر هاتف متّصل بالأقمار الصناعيّة لكنّ نداءات استغاثتهم لم تؤخذ على محمل الجدّ. و المركب الذي كان يحمل على متنه أكثر من 400 لاجئ، أمسى البارحة هدفا لطلقات سفينة ليبيّة. رغم أنّ السلطات الايطاليّة و من بعدها السلطات المالطيّة كانتا على علم بما يحدث فإنّ النجدة تأخّرت لساعات و لم يصل زورق الدوريّة الى مكان الحادث الاّ ساعة بعد غرق المركب. مات أكثر من 200 شخص و لم ينج الأ 212 شخص من مجموع الّاجئين. ما الذي يمكن أن يحصل لو أمكن للـ"حرّاقة" أن يتّصلوا مرّة ثانية برقم مستقلّ، أو بفريق من المجتمع المدني يقومون بالإنذار أو بالضّغط على السّلطات لانقاذ الأشخاص الذين هم في خطر



امضاءات للنداء

Madjiguene Cisse, former Sans-Papier-Movement in Paris, Dakar|**Étienne Balibar**, Philosopher, Paris|**Elfriede Jelinek**, Author & Nobel Literature Prize Winner, Vienna|**Mohanad Jammo**, Physician & Survivor of 11.10.13-Shipwreck, Aleppo/Bad Bergzabern|**Fabrizio Gatti**, Journalist, Rome|**Imed Soltani**, La Terre pour Tous, Tunis|**José Palazon**, Pro.De.In, Melilla|**Mikel Araguas**, Andalucia Acoge|**Conseil des Migrants Subsahariens** au Maroc|**Petja Dimitrova**, Artist, Academy of Fine Arts Vienna|**Antonio Negri**, Philosopher, Paris|**Nina Kusturica**, Filmmaker, Vienna|**Network of Social Support to Refugees and Migrants**, Athens|**Gabriele del Grande**, Journalist, Milano|**Jesuit Refugee Service** Schweiz|**Stiftung:do**, Hamburg|**Ousmane Diarra**, AME, Bamako|**Stefan Schmidt**, Captain of Cap Anamur 2004, Refugee-Commissioner of Schleswig-Holstein, Lübeck|**FTDES**, Tunis|**ODS**, Sevilla|**Karl Kopp**, Director of European Affairs PRO ASYL and ECRE, Frankfurt|**Amadou Mbow**, AMDH, Nouakchott|**Fulvio Vassallo Paleologo**, L'Altro Diritto, Sicilia|**Elias Bierdel**, 2002-2004 Leiter der Cap Anamur, Austria|**Martin Glasenapp**, Medico International, Frankfurt|**Zinahad Patrice Boukar**, A.R.A.C.E.M, Bamako|**KEERFA** – Movement Against Racism & Fascist Threat, Athens|**ATMF**, France|**ARCI**, Italy|**Ferenc Kószeg**, Honorary Chairman of the Hungarian Helsinki-Committee, Budapest|**Borderline Sicilia Onlus**|**Sandro Mezzadra**, Border and Migration Researcher, Bologna|**Osaren Igbinoba**, The Voice Refugee Forum, Jena|**Solidarité sans Frontières**, Switzerland|**Village for all together**, Mytilini|**Association Les voix libres**, Strasbourg|**Article 13**, Tunis|**Daniel Moundzogo**, ARSF (Association des Réfugiés Sans Frontières), Douala|**Ilias Panchard**, Co-Präsident Junge Grüne Schweiz, Lausanne|**All Included**, Amsterdam|**MigSzol** – Migrant Solidarity Group of Hungary|**Humanistische Union**, Germany|**Barbed Wire Britain**|**Orcun Ulusoy**, Researcher, The Hague|**Maria Bacchi**, Comitato Scientifico Fondazione Langer, Bolzano & Associazione Mantova Solidale|**Chabaka**, Tangerang|**Antiracist Initiative of Thessaloniki** |**Gergishu Yohannes**, Initiative gegen Tod im Mittelmeer 2009 e.V. Bonn |**Karl Heinz Roth**, Social Historian & Physician, Hamburg ...

امضاءات للنداء (25.9.2014)

داعمو هذه المبادرة

Welcome to Europe | Afrique Europe Interact | borderline-europe | Noborders Morocco | Forschungsgesellschaft Flucht und Migration | Voix des Migrants

INFO@WATCHTHEMED.NET | WWW.WATCHTHEMED.NET



DONATION ACCOUNT FOR WATCH THE MED
Forschungsgesellschaft Flucht und Migration
Sparkasse der Stadt Berlin | **Account No** 61 00 24 264 |
BLZ 100 500 00 | **Please note** Watch the Med
IBAN DE68 1005 0000 0610 0242 64 | **BIC** BELADEBEXX

بعد مرور سنة على مأساة لمبدوزا في 3 اكتوبر 2013 ، و بعد حادثة المركب المذكورة أعلاه، لم تصبح الوضعية أقلّ دراميّة. بالرغم من تمكّن العمليّة العسكرية الإيطالية ”ماري نوستروم“ من انقاذ قرابة 100.000 لاجئ و مهاجر في الأشهر الـ11 الأخيرة، إلا أنّ 1300 حرّاقاً أصبحوا ضحايا جدد لنظام الحدود، فقط في وسط البحر الأبيض المتوسط. كُنّا قد شهدنا في بداية سنة 2014 أكثر وفيات على الحدود الخارجيّة للاتّحاد الأوروبي: في 20 جانفي توفّي 12 لاجئ بعد أن غرق مركبهم اثر محاولة حرس الحدود اليونانيّة دفعهم مجدّدا الى الحدود التركيّة

في 6 فيفري 2014 قام حرس السّواحل الاسباني باطلاق الرّصاص المطّاطي على مجموعة من المهاجرين كانوا يحاولون العبور سباحة الى سبتة. لقي منهم أكثر من 14 شخصا حتفهم

هذه الحوادث ليست معزولة، و لكنّها الأكثر وضوحا ضمن قائمة طويلة من الانتهاكات القاتلة الممارسة ضدّ المهاجرين عبر البحر في كامل المتوسط. هل كان لكلّ هذه الوفيات أن تحصل لو كان المجتمع المدني على علم بما يحدث و مارس قوّة ضغطة قبل حصول الكارثة و ليس بعدها؟ لا يمكننا أن نبقي مكتوفي الأيدي بينما تتكرّر المآسي

نحن لا نملك فريق انقاذ و لا نستطيع توفير حماية مباشرة. نحن واعون بمحدوديّة امكانيّاتنا و بالطابع الوقتي و الهشّ لمبادرتنا، و لكننا نريد اطلاق انذار فوري حين يكون المهاجرون في وضعية خطيرة و لا يجري انقاذهم بسرعة. نحن نريد توثيق و فضح ما يحدث في الوقت الحقيقي، عندما يكون المهاجرون ضحايا لعمليات القمع حيث يتمّ ارجاع المهاجرين الى بلدان مثل ليبيا أين تنتهك حقوق المهاجرين بصورة مستمرّة. نحن نريد التّدخل من خلال ممارسة ضغط سياسي و من خلال تعبئة الرّأي العامّ ضدّ الظلم اليومي على الحدود الخارجيّة للاتّحاد الأوروبي

نحن نعلم أنّ مثل هذا الضّغط قد يكون مجديا لأنّ بعض الأشخاص يقومون بذلك منذ مدّة، من خلال الأصدقاء و الأقارب، يتلقّون مكالمات من طرف المهاجرين في البحر، يعلمون السلطات و يتأكّدون أنّ عمليات الانقاذ جارية. نريد توسيع و تعزيز هذه الشّبكة و تقوية دورها السّياسي في مساندة حقوق المهاجرين و من أجل حرّية التنقّل

هاتفنا بديلا ، watch the med بالتالي نريد أن نوّسس، بالتّعاون مع مشروع مراقبة المتوسط لإعلان الخطر يعمل 24/7. انطلاقا من 10 أكتوبر 2014. ستديره مجموعة من ناشطي حقوق الانسان على ضفّتي المتوسط ليكونوا بذلك فريقا متعدّد اللغات. سننصح المستغيثين في البحر بإبلاغ السلطات المكلفة بالانقاذ. و لكننا سننّصل أيضا بحرس الحدود و نتابع استجابتهم و نعلمهم بأننا على علم بما يحدث و بصدد ”مراقبتهم“. اذا لم يقوموا بدورهم سنقوم بالحشد السياسي و الجماهيري الممكن للضّغط حتى اجبارهم على القيام بذلك. سنقوم بإنذار ربّان السّفن التّجاريّة المجاورة، كما سنعلم الصحفيّين الدوليّين، و نطلب دعم رجال الدّين الناشطين سياسيا من كلّ الدّيانات، و مساندة شخصيّات مشهورة. سنقوم بحشد النّشطاء عبر الانترنت للقيام بحملات في الوقت الحقيقي وندعو الجميع للمساهمة في خلق أشكال تدخّل أخرى

قضايا المتروكين للموت في البحر، انتهاكات حقوق الانسان من قبل وكالة الحدود الأوروبيّة ”فرونتكس“ و حرس السّواحل يجب أن تتوقّف حالا. نحتاج الى شبكة من ناشطي المجتمع المدني على ضفّتي البحر الأبيض المتوسط قادرة على ممارسة الضّغط السياسي لأجل احترام حياة الحرّاقة و حقوقهم، و نريد ان نكون جزءا منها

م مثل هذه الشبكة البديلة للإنذار ليس إلا خطوة أولى، و لكنّها عاجلة، على طريق جعل منطقة البحر الأبيض المتوسط منطقة لا تتميز بنظام حدودي مميت، ولكنّها تمتاز بالتضامن و الحقّ في الحماية و حرّية التنقّل